

內政部移民署

通譯人才資料庫系統建置案

操作手冊(通譯人員)

文件版次：V1.0

中華民國一〇九年六月三十日

變更紀錄

版本	姓名	變更內容	變更日期
1.0	何宛芸 李怡璇	初次提出	109/6/20

審核

凌網公司

版本	姓名	說明	日期
1.0	馬宜信	通過	109/6/24

內政部移民署

版本	姓名	說明	日期

目 錄

前言	4
1. 註冊	4
1.1 通譯人員註冊	4
2. 登入	9
2.1 機關團體登入	9
2.2 忘記密碼功能	10
3. 通譯人員功能權限說明	12
3.1 通譯人員權限	12
4. 案件管理	13
4.1 案件總覽	13
4.1.1 查詢列表頁	13
4.1.2 案件進度	15
4.3 通譯人員個人評價記錄	29
4.3.1 通譯人員個人評價記錄	29
5. 個人基本資料	30

前言

本系統可使用電腦與行動裝置操作，然考量通譯人員多使用手機操作本系統，因此本文件以手機版呈現。

1. 註冊

1.1 通譯人員註冊

操 作 說 明	
網址輸入 https://idb.immigration.gov.tw/mp.html	
1. 點選左邊選單	
1	

2. 點選會員登入



3. 點選白色小人圖示



4. 點選「通譯人員註冊」。



5. 依畫面顯示填寫資料



6. 填寫完註冊資料，需勾選個人資料同意書並點選註冊。

	早上 06:00- 12:00	中午 12:00- 18:00	晚上 18:00- 24:00
一	☒	☐	☐
二	☒	☐	☐
三	☒	☐	☐
四	☐	☐	☐
五	☐	☐	☐
六	☐	☐	☐
日	☐	☐	☐

☒ 本人已詳閱並同意「內政部移民署個人資料蒐集告知聲明」內容

清除 註冊

回登入頁

【注意事項】

(1). 所有資料皆為必填。

(2). 帳號及密碼規則：

帳號：6-20 碼，英數字不限。

密碼：6-20 碼，需包含大小寫英文字與數字。

7. 跳出提醒視窗「提醒您將「資格認證證書或培訓通過名冊」及「中華民國身分證或居留證件」電子檔，E-mail 至移民署信箱 QQ1085@immigration.gov.tw，以利審核開通權限。」。



2. 登入

2.1 機關團體登入

操 作 說 明

1. 輸入帳號及密碼後，點選登入。
2. 也可使用 FACEBOOK 或 GOOGLE 登入

2. 首次登入系統需修改帳號及密碼。(自行註冊的通譯人員不需修改帳號及密碼)



帳號
nietta0809 10 / 20

密碼 0 / 20

確認密碼 0 / 20

清除 儲存

2.2 忘記密碼功能

操 作 說 明

1. 點選忘記密碼。



通譯人員登入

帳號 0 / 20

密碼 0 / 20

登入

FACEBOOK 登入

GOOGLE 登入

回首頁 忘記密碼 通譯人員註冊

2. 輸入帳號及選擇密碼重設方式。(忘記密碼功能每日只有三次的使用次數)



The screenshot shows a web form titled "忘記密碼" (Forgot Password) in a red header. Below the header, there is a text input field for the account number, labeled "您的帳號" (Your Account Number) in red. To the right of the input field, it says "此欄位是必填" (This field is required) and "0 / 20". Below the input field, there is a section titled "請選擇密碼重設的方式" (Please select the password reset method). There are two radio button options: "將臨時密碼寄送到我原先設定的e-mail信箱" (Send temporary password to my original e-mail box) and "將臨時密碼寄送到我原先設定的行動電話(限通譯人員使用)" (Send temporary password to my original mobile phone (limited to interpreters)). Below these options, it says "此欄位是必填" (This field is required). At the bottom of the form, there is a note: "注意：每日只有三次的使用次數" (Note: Only three uses per day). There are two buttons: "清除" (Clear) and "確定" (Confirm). At the very bottom, there is a link: "回登入頁" (Return to login page).

3. 使用臨時密碼登入後，需修改新密碼。

3. 通譯人員功能權限說明

3.1 通譯人員權限

權 限 說 明
1. 登入後點選左上方圖示  
2. 案件管理：案件總覽、通譯人員個人評價記錄。
3. 個人基本資料：可修改個人密碼與基本資料。
MAXINE  案件管理  個人基本資料
注意事項:通譯人員姓名、性別、統一證號或身分證字號、出生日期、原屬國籍、教育程度、現職、在臺資格與取得證件若要修正請洽移民署承辦人

4. 案件管理

4.1 案件總覽

4.1.1 查詢列表頁

操 作 說 明
1. 點選功能選單-案件總覽  MAXINE 案件管理 案件總覽 通譯人員個人評價記錄 個人基本資料 2. 上方搜尋欄位分別為「案件進度」、「需求單位名稱」、「語言別」、「通譯服務類型」，輸入搜尋條件後，下方隨即列出搜尋結果。

≡ 通譯人員資料庫 逾期時間：29 分 47 秒

案件進度

需求單位名稱

語言別

通譯服務類型

共 17 筆，每頁筆數 20

排序方式

案件編號 202006260002-1

需求單位 內政部移民署

需求時間 2020-06-29

語言別 越語

案件類型 關懷輔導

案件進度 單位取消

通譯回覆 ✓
可服務

通譯填寫意見回饋

3. 點選案件進度標籤可查詢案件詳細內容。

案件編號 202006260002-1

需求單位 內政部移民署

需求時間 2020-06-29

語言別 越語

案件類型 關懷輔導

案件進度 單位取消

通譯回覆 ✓
可服務

通譯填寫意見回饋

案件編號	202006260001-1
需求單位	移民署
需求時間	2020-06-29
語言別	越語
案件類型	教育文化體育類
案件進度	媒合中
通譯回覆	☒ 可服務
通譯填寫意見回饋	

詳細資訊

移民署

案件編號：202006250001
語言別：越語
需求時間：2020-6-26
開始時間：18:30
預計時數：1小時
服務地點：臺北市-中正區xxx

案件類型：關懷輔導
案件概述：test
計費方式：勞動部計費方式
回覆期限：2020-06-30 00:00

服務意願

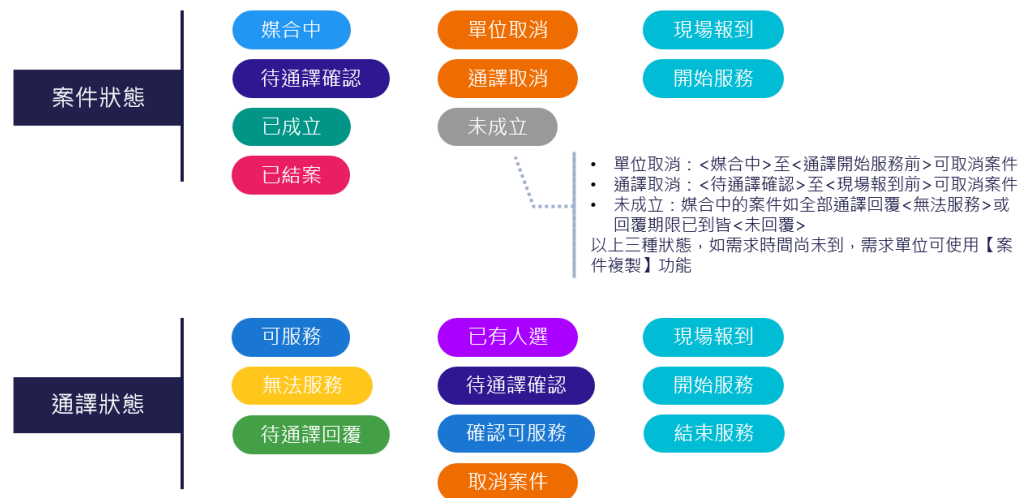
☒ 可服務
☐ 無法服務

4.1.2 案件進度

案件狀態：媒合中、待通譯確認、已成立、現場報到、開始服務、已結案、單位取消、通譯取消、未成立。

通譯狀態：可服務、無法服務、待通譯回覆、已有人選、待通譯確認、確認可服務、現場報到、開始服務、結束服務、取消案件。

案件進度



4.1.2.1 媒合中

操 作 說 明
1. 當需求單位有案件邀約時，通譯會收到簡訊通知，收到此見訊即可登入系統  【通譯人才資料庫新案件通知】 您有一則通譯服務需求，案件編號202003090009，詳細案件內容請至APP查詢，並於回覆期限內回覆，謝謝您！ 09:36

2. 點選媒合中標籤，查看案件詳細內容。

案件編號	202006260001-1
需求單位	移民署
需求時間	2020-06-29
語言別	越語
案件類型	教育文化體育類
案件進度	媒合中
通譯回覆	✓ 可服務
通譯填寫意見回饋	

3. 可回覆可服務或無法服務

詳細資訊

移民署

案件編號：202006250001
語言別：越語
需求時間：2020-6-26
開始時間：18:30
預計時數：1小時
服務地點：臺北市-中正區xxx

案件類型：關懷輔導
案件概述：test
計費方式：勞動部計費方式
回覆期限：2020-06-30 00:00

服務意願

☒ 可服務
☐ 無法服務

4.1.2.2 待通譯確認

操 作 說 明

1. 當使用單位選擇你為通譯時，登入系統可看到案件列表，點選**待通譯確認**標籤，查看案件詳細內容。

通譯人員資料庫 逾期時間: 29 分 54 秒

共 3 筆, 每頁筆數 20

排序方式

案件編號	202006260003
需求單位	內政部移民署
需求時間	2020-06-28
語言別	越語
案件類型	教育文化體育類
案件進度	待通譯確認
通譯回覆	
通譯填寫意見回饋	

2. 當案件狀態為“待通譯確認”，點選通譯詳細資料可看到需求單位的聯絡方式，並確認是可服務或取消案件。

詳細資訊

內政部移民署

案件編號：202006260003
語言別：越語
需求時間：2020-6-28
開始時間：07:00
預計時數：2小時
服務地點：臺北市-中正區廣州街155號
案件類型：教育文化體育類
案件概述：test test
計費方式：勞動部計費方式
回覆期限：2020-06-30 00:00

聯絡人：Maxine
聯絡電話：23221231

服務意願

- ☐ 確認可服務
☐ 取消案件

3. 當通譯回覆“確認可服務”時，此時案件狀態則改為“已成立”。

案件編號	202006260001-2
需求單位	移民署
需求時間	2020-06-29
語言別	越語
案件類型	教育文化體育類
案件進度	已成立
通譯回覆	
通譯填寫意見回饋	

4.1.2.3 已成立

操 作 說 明

1. 點選**已成立**標籤，查看案件詳細內容。

案件編號	202006260001-2
需求單位	移民署
需求時間	2020-06-29
語言別	越語
案件類型	教育文化體育類
案件進度	已成立
通譯回覆	
通譯填寫意見回饋	

2. 服務當天通譯人員至系統點選**現場報到**按鈕後，此時案件狀態則改為“現場報到”。

4.1.2.4 現場報到

操 作 說 明

1. 點選已成立標籤

通譯人員資料庫 逾期時間: 23 分 28 秒

通譯回覆

通譯填寫意見回饋 ✓

案件編號 202006260001-2

需求單位 移民署

需求時間 2020-06-29

語言別 越語

案件類型 教育文化體育類

案件進度 **已成立**

通譯回覆

通譯填寫意見回饋

< 1 >

2. 點選現場報到、我要報到進行報到。

案件編號：202006260001-2
語言別：越語
需求時間：2020-6-29
開始時間：07:00
預計時數：2小時
服務地點：臺北市-中正區廣州街155號
案件類型：教育文化體育類
案件概述：test test
計費方式：勞動部計費方式
回覆期限：2020-06-29 00:00
聯絡人：Maxine
聯絡電話：23221231

服務紀錄

☒ 現場報到

☐ 取消案件

我要報到

報到時間：2020-06-26 16:07:30

目前位置：

3. 此時案件進度則改為“現場報到”

案件編號	202006260001-2
需求單位	移民署
需求時間	2020-06-29
語言別	越語
案件類型	教育文化體育類
案件進度	現場報到
通譯回覆	
通譯填寫意見回饋	

4.1.2.5 開始服務

操 作 說 明

1. 點選現場報到標籤

案件編號	202006260001-2
需求單位	移民署
需求時間	2020-06-29
語言別	越語
案件類型	教育文化體育類
案件進度	現場報到
通譯回覆	
通譯填寫意見回饋	

2. 點選開始服務

詳細資訊

移民署

案件編號：202006260001-2
語言別：越語
需求時間：2020-6-29
開始時間：07:00
預計時數：2小時
服務地點：臺北市-中正區廣州街155號
案件類型：教育文化體育類
案件概述：test test
計費方式：勞動部計費方式
回覆期限：2020-06-29 00:00
聯絡人：Maxine
聯絡電話：23221231

服務紀錄

通譯報到時間：2020-06-26 16:07:30

開始服務

3. 點選開始服務標籤

案件編號	202006260001-2
需求單位	移民署
需求時間	2020-06-29
語言別	越語
案件類型	教育文化體育類
案件進度	開始服務
通譯回覆	
通譯填寫意見回饋	

4. 通譯人員至系統點選[結束服務](#)按鈕後，此時案件狀態則改為“已結案”。

詳細資訊

移民署

案件編號：202006260001-2
語言別：越語
需求時間：2020-6-29
開始時間：07:00
預計時數：2小時
服務地點：臺北市-中正區廣州街155號

案件類型：教育文化體育類
案件概述：test test
計費方式：勞動部計費方式
回覆期限：2020-06-29 00:00
聯絡人：Maxine
聯絡電話：23221231

服務紀錄

通譯報到時間：2020-06-26 16:07:30
服務開始時間：2020-06-26 16:11:47

[結束服務](#)

4.1.2.6 已結案

操 作 說 明

1. 點選「已結案」標籤，查看案件詳細內容。

案件編號	202006260001-2
需求單位	移民署
需求時間	2020-06-29
語言別	越語
案件類型	教育文化體育類
案件進度	已結案
通譯回覆	
通譯填寫意見回饋	

2. 查看案件服務紀錄，並給需求單位意見回饋。

移民署

案件編號：202006260001-2
語言別：越語
需求時間：2020-6-29
開始時間：07:00
預計時數：2小時
服務地點：臺北市-中正區廣州街155號
案件類型：教育文化體育類
案件概述：test test
計費方式：勞動部計費方式
回覆期限：2020-06-29 00:00
聯絡人：Maxine
聯絡電話：23221231

服務紀錄

通譯報到時間：2020-06-26 16:07:30
服務開始時間：2020-06-26 16:11:47
服務結束時間：2020-06-26 16:13:40
服務時數：0小時2分鐘

給需求單位意見回饋



給需求單位意見回饋

確認

取消

4.1.2.7 單位取消

操 作 說 明	
1. 點選單位取消標籤，查看案件詳細內容。	
案件編號	202006260002-1
需求單位	內政部移民署
需求時間	2020-06-29
語言別	越語
案件類型	關懷輔導
案件進度	單位取消
通譯回覆	✓ 可服務
通譯填寫意見回饋	

2. 可查看案件取消時間及取消原因。

詳細資訊

內政部移民署

案件編號：202006260002-1
語言別：越語
需求時間：2020-6-29
開始時間：12:30
預計時數：2小時
服務地點：臺北市-大同區三民路21號

案件類型：關懷輔導
案件概述：test test test case
計費方式：勞動部計費方式
回覆期限：2020-06-29 00:00
聯絡人：Maxine
聯絡電話：23122211

案件取消

案件取消時間：2020-06-26 13:52:11
案件取消原因：qqq

4.1.2.8 通譯取消

操 作 說 明

1. 點選「通譯取消」標籤，查看案件詳細內容。

案件編號	需求單位	需求時間	語言別	案件類型	通譯人員	案件進度	通譯 回饋	單位 評價
202006230003	醫院	2020-06-27 案件複製	緬甸語	關懷輔導		通譯取消		
202003100002	醫院	2020-03-09	日語	就業輔導		通譯取消		

2. 可查看通譯取消時間及取消原因。

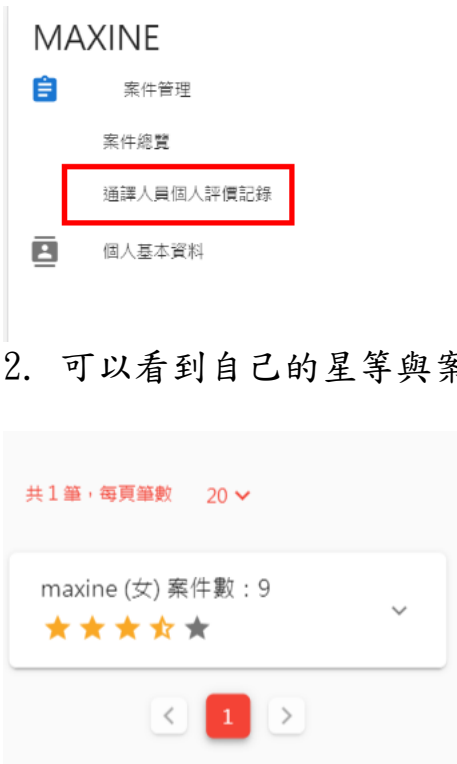
醫院 案件編號：202006230003 語言別：緬甸語 需求時間：2020-6-27 開始時間：18:30 預計時數：1小時 服務地點：臺北市-中正區xxx 案件類型：關懷輔導 案件概述：test 計費方式：勞動部計費方式 回覆期限：2020-06-28 15:00 聯絡人：xxx 聯絡電話：23456789 行動電話： 通譯取消時間：2020-06-24 02:18 通譯取消原因：臨時無法前往

4.1.2.9 未成立

操 作 說 明								
1. 點選 未成立 標籤，查看案件詳細內容。(未成立指媒合中的案件如通譯全部回覆“無法服務”或回覆期限已到皆“未回覆”，此時案件狀態更改為“未成立”)								
案件編號	需求單位	需求時間	語言別	案件類型	通譯人員	案件進度	通譯 回饋	單位 評價
202003100004	醫院	2020-03-10	菲律賓語	衛生醫療		未成立		

4.3 通譯人員個人評價記錄

4.3.1 通譯人員個人評價記錄

操 作 說 明
1. 點選案件管理、通譯人員個人評價記錄  2. 可以看到自己的星等與案件數

5. 個人基本資料

操 作 說 明

1. 可修改個人密碼與基本資料。

注意事項:通譯人員姓名、性別、統一證號或身分證字號、出生日期、原屬國籍、教育程度、現職、在臺資格與取得證件若要修正請洽移民署承辦人

居住縣市

臺北市

居住地區

中正區

居住地址

重慶南路2段51號5F

住家電話

0958226605

行動電話

0958226605

電子信箱

maxine1103@gmail.com

個人註記及通譯服務經歷

0 / 200

通譯服務資訊

開始從事通譯服務時間

2019-1-23

通譯服務類型(可複選)

就業輔導

熟悉語言(可複選，如有其他語言請洽移民署窗口)

越語

印尼語

可服務地區(可複選)

增加地區

×

臺北市-中正區

×

臺北市-大同區

×

臺北市-中山區

×

臺北市-松山區

×

臺北市-大安區

×

臺北市-萬華區

×

臺北市-信義區

×

臺北市-士林區

×

臺北市-北投區

×

臺北市-內湖區

×

臺北市-南港區

×

臺北市-文山區

×

基隆市-仁愛區

×

基隆市-信義區

×

基隆市-中正區

×

基隆市-中山區

×

基隆市-安樂區

×

基隆市-暖暖區

×

基隆市-七堵區

×

新北市-萬里區

×

新北市-金山區

×

新北市-板橋區

×

新北市-汐止區

×

新北市-深坑區

×

新北市-石碇區

×

新北市-瑞芳區

×

新北市-平溪區

×

新北市-雙溪區

×

新北市-貢寮區

×

新北市-新店區

×

新北市-坪林區

×

新北市-烏來區

×

新北市-永和區

×

新北市-中和區

×

新北市-土城區

×

新北市-三峽區

×

新北市-樹林區

×

新北市-鶯歌區

×

新北市-三重區

×

新北市-新莊區

×

新北市-泰山區

×

新北市-林口區

×

新北市-蘆洲區

×

新北市-五股區

×

新北市-八里區

×

新北市-淡水區

×

新北市-三芝區

×

新北市-石門區

可服務時間(可複選)

	早上 06:00- 12:00	中午 12:00- 18:00	晚上 18:00- 24:00	午夜 00:00- 06:00
一	☒	☒	☒	☐
二	☒	☒	☒	☐
三	☒	☒	☒	☐
四	☒	☒	☒	☐
五	☒	☒	☐	☐
六	☒	☒	☐	☐
日	☒	☒	☐	☐

請上傳資格認證證書或培訓通過名冊



[移除所有圖片](#)

請上傳中華民國身分證或居留證件

請點擊或拖曳圖片上傳
圖片請勿超過5MB
最多上傳10個圖片

[移除所有圖片](#)

儲存